

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (docArles)

Responsable du corpus : Martin Glessgen

Édition de la charte : Marie Rose Bonnet

docArles016

Édition critique

1428.

Type de document: Supplique.

Objet: Supplique des marchands de fruits.

Support: Recueil de textes latins (copies) et d'imprimés. Quelques originaux, dont le texte suivant qui se trouve dans un manuscrit de Bonnemant. Il fait partie des originaux que celui-ci a fort heureusement conservés. Il est daté par Bonnemant du VI juin MIIIIcXXVIII.

Lieu de conservation: Fonds Patrimoniaux de la Médiathèque d'Arles, ms. 223.

Édition antérieure: Bonnet, Marie Rose, 2015, «Quelques documents arlésiens médiévaux», Revue d'Études d'Oc, Éditions de textes, intertextualité, données historiques, onomastique. Centre de recherches Prefics-Dynaddilif, Université Rennes 2, n°160.

Transcription de la charte

1 A l'honorable conselh de la cieutat d'Arle, **2** humilment supplican e requeron las fruchieras e revendeysris de fruchas de la dicha cieutat **3** que, quant sia a *present* la sason de vendre lurs fruchas, griotas, seresas, e las autras *que* an a venir en aquesta sason, lasquals *non* se podon longament conservar, **4** *que* lur plassa de far donar e *con* sentiment que, d'ayssi en avant, ellas puescan vendre lurs fruchas de matin e de vespre, patentment o autrament, davant lur portas, eneyssin *com plus* covenhablament los semblara de far.